

KVÄÄNI FESTIVAALI



**VESISAARI
10.–14.6.2026**

kvenfestivalen.no
📍 [kvenfestivalen](https://www.facebook.com/kvenfestivalen)

Kväänifestivaali – Kvenfestivalen 2026! Større enn noen gang!

Velkommen til en av de viktigste kulturarenaer i Norge for kvensk kultur, språk og historie! Siden den første festivalen så dagens lys i 2019 har vi klart å bli «snakkisen» i og utenfor de kvenske miljøene over det ganske land. Vi har tilogmed gitt en hjelpende hånd til å etablere en ny kvensk festival som vil se dagens lys i Bergen i oktober. Vi har med andre ord gitt en kulturell og organisatorisk stikling.

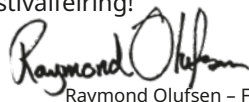
Årets festival er den største i rekken. Vårt budsjett er større og ikke minst antall arrangementer og antall dager. Og vi får stadig nye samarbeidspartnere i personer og organisasjoner. Når vi teller opp antall arrangementer i årets program så har vi faktisk hele 34 arrangementer fordelt på 6 dager. I tillegg har vi noen arrangementer som ikke er med i det offisielle programmet, og ikke minst så arrangeres Sauna festivalen i samme tidsrom med sine egne tilstelninger. En ting er uansett sikkert: Kväänifestivaali blåser liv i Vadsø rett før sommerferien starter!

Vi har som vanlig et variert program for store og små. For første gang har vi med både Vadsøs og Tanas kulturskoler på et eget arrangement for ungdommen. Vi kan også skilte med egne gratis konserter for ungdommen, og ikke minst kan vi for første gang tilby kjøp av festivalpass for å få med seg alle de tre konsertkveldene på Koooperativet kulturscene. Varangerfestivalen stiller med vinyl og platemesse, og vi har fått med «Smør Baking og Café» som en egen kulturarena.

Jeg vil gi en stor takk til årets arbeidsgruppe som fortsetter å vokse. Vadsø bibliotek, Vadsø museum – Ruija kvenmuseum, Vadsø historielag, Vadsø menighet, Nord-Varanger kvenforening og ikke minst Kvensk språksenter er de gamle traverne som har stått støtt i båten siden starten. I år inkluderer vi også Vadsø kunstforening, Vadsø kino og Vadsø kulturskole i dette selskapet. Jeg vil også samtidig invitere andre som har lyst eller interesse til å bli med på reisen videre. Ta kontakt med Kvensk språksenter så ser vi hva vi kan få til?!

Årets festivalmotiv ble laget av Svea Sivertsen Kostamo. Hennes og de andre bidragene til plakatkonkurransen som Kvensk språksenter arrangerer i samarbeid med Vadsø kulturskole, vil kunne sees i Vadsø museum – Ruija kvenmuseums lokaler under hele festivalen.

Da vil jeg til sist ønske alle en flott festivalfeiring!



Raymond Olufsen – Festivalsjef



Tiistai / Tirsdag 9.6.2026

- FESTIVAL APERITIF!

18.00 KIBY GRENDEHUS

Bokkveld – Solfrid Kvam Hole presenterer sin nye bok «*I spor etter forfedrene*» som forteller om Kvam-slekta, som har forbindelse til mange flere Kiby-slekter. Boka inneholder mye av Kibys spennende historie.

Bokpresentasjon



Kiby bygdelag selger kaffe og kaker. Det blir mulighet til å kjøpe boka.

Vadsø historielag, Slekt og Data Nord og Kiby bygdelag

Keskiviikko / Onsdag 10.6.2026

FESTIVAL VORSPIEL

16.00 GALLERIKIOSKEN, Rådhusgt. 6

Utstillingsåpning
Bente Nordhagen
Musikkinnslag ved
Vesisaaren Kantelettaret
Vadsø kunstforening



Utstillingsåpning

18.00 VADSØ MUSEUM – RUIJA
KVENMUSEUM, Grensen 1

Utstillingsåpning
Vadsø kulturskole viser frem de ulike bidragene til årets plakatkonkurranse.
Med musikalsk innslag
Vadsø kulturskole,
Vadsø museum – Ruija kvenmuseum

19.00 SMØR BAKERING OG CAFÉ

Foredrag Terje T. Wollman
10 myter om kvener

Kvenquiz av og med
Peter og Raymond

Kvensk språksenter

Tuorestai / Torsdag 11.6.2026

FESTIVALÅPNING

10.00 VADSØ BIBLIOTEK, Strandgt. 21

Barneteater med Skrål og skrammel – *Lurveleven*

Kvensk språksenter, Vadsø bibliotek

12.00 **Barneteater** med Skrål og skrammel – *Lurveleven*

Kvensk språksenter, Vadsø bibliotek

12.00 GALLERIKIOSKEN, Rådhusgt. 6

Utstilling Bente Nordhagen

Vadsø kunstforening

13.00 VADSØ BIBLIOTEK, Strandgt. 21

Forelesning – *Kor ble det av kvænan?* med Terje T. Wollmann

Kvensk språksenter, Vadsø bibilotek

16.00 **Festivalåpning:**

- Festivalvert Trygg Jakola
- Musikkinnslag ved Trine Strand
- Festivalsjefen sier noen ord
- Åpning av festivalen ved statssekretær Sigrid Ina Simonsen
- Hilsen fra Vadsø kommune
- Omsåkor avslutter

Kvensk språksenter, Vadsø bibilotek,
Vadsø historielag, Kväänifestivaali,
Nord-Varanger kvenforening

17.00 VADSØ BIBLIOTEK, Strandgt. 21

Vi stiller spørsmålet:
«Kvensk kultur hva nå?»

Leder for Vadsø bibliotek, Veronicha Bergli styrer debatten mellom inviterte gjester.

Vi har invitert følgende deltakere til vår politiske debatt; leder i Norske Kvenersforbund – Kristin Mellem, teatersjef Frank Jørstad, leder norsk kulturråd – Kristian Seltun og statssekretær Sigrid Ina Simonsen.

18.30 **Boklansering** Trine Strand
– Presenterer sin nye bok
«*Bestemors hemmelighet*»

Eget kulturinnslag

Vadsø bibilotek, Ruija Forlag

20.00 KOOPERATIVET KULTURSCENE

BILLETT

18 år +

Konsert

Klara Pasma og musikere

Kvensk språksenter,
Nord-Varanger kvenforening

**FESTIVAL- OG
DAGSPASS PÅ
TICKETCO.NO**



Kooperativet har vergeordning for de under 18 år.



Skrål og
Skrammel på
biblioteket!



Trine Strand
lanserer sin
bok «Bestemors
hemmelighet»

Terje T. Wollmann

Kor ble det av kvænan?

Den norsk-finske
befolkningen i Varanger var
helt sentral for at samfunnet
skulle fungere.

Hvem var de?
Hvordan var
de? Hvor ble
de av?

Hvorfor skal
vi bry oss?



A.Naukkarinen



Klara
Pasma
er en
tornedalsk
artist og
låtskriver
som har
sunget på
meänkieli
og svensk i
mange år.

Perjantai / Fredag 12.6.2026

10.00 FRIIDRETTSPLASSEN/
VARANGERHALLEN

Kvenkamp kl 10-13

– Aktivitetsdag for alle
barnehagene

Kvensk språksenter med
samarbeidspartnere

12.00 GALLERIKIOSKEN, Rådhusgt. 6

Utstilling Bente Nordhagen

Vadsø kunstforening

16.00 STORE STUDIO, Grensen 1

Utstillingsåpning

Ane Huru Thorseng – «*Hyvä
ruokalysti ja ei ole velkaa / God
matlyst og ingen gjeld!*»

Vadsø museum – Ruija kvenmuseum

16.30 KOOPERATIVET KULTURSCENE

GRATIS **Ungdomsforestilling «Nuorten
ilta».** Anja Hætta er konferansier

- Utdeling av Drømmestipendet
- Vadsø kulturskole
- Kvääniteatteri – Ørjan Steinsvik presenterer monologen: “*Ka e vel et navn?*”
- Tana kulturskole presenterer Tanadalens Spellemannslag
- Vadsø skolekorps stiller med café

Kvensk språksenter, Vadsø kulturskole, Tana kulturskole, Nord-Varanger kvenforening

18.00 STORE STUDIO, Grensen 1

Podcast samtale:

Urban Lindstedt og Einar Niemi

Vadsø museum – Ruija kvenmuseum,
Kvensk språksenter

Podcast-
samtale:
Kvenenes
historie i
Norge



20.00 KOOPERATIVET KULTURSCENE

BILLETT

Konsert

18 år + Isolintu – Vårsinn fra Finland

Kvensk språksenter, Nord-Varanger
kvenforening

21.00 BAJA

Trubadur Roy Gunnar Løksa

Baja

**FESTIVAL- OG
DAGSPASS PÅ
TICKETCO.NO**



Kooperativet har vergeordning for de under 18 år.

*Ane Huru Thorseng
Utstilling «Hyvä ruokalysti
ja ei ole velkaa»*

Susanne van Wijnen Dagestad



*Ørjan Steinsvik
presenterer monologen
«Ka e vel et navn?»*



*Trubadur
Roy Roy
Gunnar
Løksa
underholder
på Baja*



*Konsert
Isolintu
– Vårsinn
fra
Finland*



*Bente Nordhagen
«Min arv – Minun perintö»
utstilling i Gallerikiosken*



Lauvantai / Lørdag 13.6.2026

11.00 GALLERIKIOSKEN, Rådhusgt. 6

Utstilling Bente Nordhagen

Vadsø kunstforening

12.00 GRENDEHUSET I SKALLELV

Guidet vandring med kafé

Skallelv bygdelag, Vadsø historielag

12-15 VADSØ MUSEUM – RUIJA
KVENMUSEUM, Grensen 1

Åpent museum med utstilling
av Ane Huru Thorseng - «*Hyvä
ruokalysti ja ei ole velkaa/God
matlyst og ingen gjeld!*».

Vadsø museum – Ruija kvenmuseum

12-15 ESBENSENGÅRDEN,
Hvistendalsgt. 31

Nord-Varanger kvenforening
står for familieaktiviteter og lett
servering

13.00 **Kvääniteatteri** – «*Kor e karhu?*»

Teater for barn 4-6 år

13.30 **Konsert** Vesisaaren Kantelettaret

14.00 **Konsert** – Aaret Duo

GRATIS Vadsø museum – Ruija kvenmuseum,
Nord-Varanger kvenforening

10-15 KOOPERATIVET KULTURSCENE

Varanger Platemesse med
vinylkafé. Et fantastisk marked
med nesten alt en platesamler
kan ønske seg.

Gratis inngang for publikum/
platekjøpere/kafégjengere.

Varangerfestivalen

15.00 KOOPERATIVET KULTURSCENE

GRATIS **Jazzkonsert**

«Vesivuosi - Vannåret»

Kvensk språksenter

17.00 VADSØ KINO

BILLETT **Kino** «*The Helsinki Effect*»

med introduksjon av regissør
Arthur Franck.

Satirisk dokumentar
Aldersgrense for alle.

Kvensk språksenter, Vadsø kino



Film: «*The
Helsinki*»

18.00 KOOPERATIVET KULTURSCENE

GRATIS **Ungdomskonsert** – Eisa Peita

21.00 **Konsert** – Eisa Peita

Kvensk språksenter,
Nord-Varanger kvenforening

BILLETT
18 år +

21.00 **BAJA**

Trubadur Roy Gunnar Løksa

Baja



Norges beste finske band – Eisa Peita



*Vesivuosi – Vannåret
Jazzkonsert på
Kooperativet kulturscene*



*Konsert
Aaret Duo
Esbensensgården*



*Trubadur
Roy Gunnar
Løksa*

Sunnuntai / Søndag 14.6.2026

11.00 VADSØ KIRKE

Gudstjeneste

Kvenske salmer med kirkekoret.

Musikkinnslag ved Vesisaaren
Kantelettaret

Vadsø menighet

12-15 VADSØ MUSEUM – RUIJA
KVENMUSEUM, Grensen 1

GRATIS **Åpent museum** –
familiedag med kafé

Vadsø museum – Ruija kvenmuseum

12.00 VARANGERTUNET

GRATIS **Konsert** - Aaret Duo kl 14

Kvensk språksenter, Varangertunet

15.00 VADSØ KINO

GRATIS **Barnefilm** «Snørra og Snerken
– *Mysteriet med de forsvunne
hullene*». Spennende og morsom
finsk film. God underholdning
for barn i alle aldre. Norsk tale.

Kvensk språksenter, Vadsø kino



*Gratiskonsert
med Aaret Duo
på Varangertunet*



*Barnefilm
med Snørra
og Snerken
– ferien ble
skumlere enn
noen skulle tro!*

«Hyvää ruokalisty ja ei ole velkaa / God matlyst og ingen gjeld!» – en fotoutstilling om språk og tilhørighet

En mann ble spurt om hvordan det gikk med han. Han svarte:

*Mulla on niin hyvää elämä.
Mulla on hyvää ruokalisty ja ei ole velkaa!*

Jeg har et så godt liv. Jeg har god matlyst og heller ikke gjeld!

Det vitner om takknemlighet over det man har og selvstendighet, to ting som påvirker hvordan vi ser på oss selv og vår plass i verden.

I min barndom var kvensk/finnsk et språk de voksne snakket seg imellom når de møttes. Jeg har ikke lært det selv. Hver sommer kjørte vi bil til beste-



foreldrene mine i Skallelv i Øst-Finnmark. Skallelv var lyden av måker og bølger mot stranda. Store vidder og hav. Mygg. Multebær. Åpent landskap. Sommervotter og sommerluer. Annerledes enn alt annet jeg visste om, og jeg var hjemme i det.

Hvis opplevelsen av tilhørighet blir borte, kan verden bli et ensomt sted. Med dette prosjektet ønsker jeg å formidle noe av språket og kulturen som kom fra Finland og Tornedalen, og som jeg opplevde som barn på sommerferie i Skallelv.

Jazzkonsert på Kooperativet kulturscene

Vesivuosi / Vannåret er en utforskning av kvensk identitet og språk gjennom et møte mellom musikk og poesi. Rammen er den kvenske våren, og det kvenske vårslippet. Vi følger vannet, som fryser og smelter, frigjøres og brakkes. En fortelling som også gjelder reisen det kvenske språket og de kvenske kulturuttrykkene tar i dag.

Musikken tar utgangspunkt i opptak av kvenske sanger som ble tatt opp for Tromsø museum på 50- og 60-tallet. Ut ifra dette har ensemblet utforsket hva kvensk musikk kan være.

Dette er en konsert for deg som:

- Er nysgjerrige på hva det kvenske musikk- og poesiuttrykket er og kan være
- Liker poesi, improviserende musikk
- Ønsker å reflektere rundt verdien av en minoritetskultur

Medvirkende:

Birk Arvola - Tangenter

Remy Christer Holmgren Wærnes - Trommer

Amanda Antonsen - Saksofon

Vi anbefaler også...

Varanger saunafestival lørdag 13. juni Ytrebyfjæra, Vadsø

Horisontti Saunafest

Barn og familie kl. 10:00–12:00

Åpent arrangement – velkommen!

Horisontti Saunafest UNG

Ungdom 14-17 år, kl. 14:00–17:00

Horisontti Saunafest 18+

fra kl. 18:00–21:00

Arr: Varanger saunafestival

Mer info og påmelding

www.varangersaunafestival.no



Utstilling på Smør Bakering og Café 3. juni til 13. juli 2026

«Uudet tuulet – Nye vinder»

Tovet kunst av Arja Kotiranta



Kvenenes historie i Norge

12. juni blir det livepodkast på Vadsø museum med en av Sveriges største historiepodkaster, *Historia Nu*, når programleder *Urban Lindstedt* samtaler med historieprofessor *Einar Niemi* om kvenenes historie i Norge: fra tidlig mobilitet på Nordkalotten til moderne tid – og kampen for språklig og politisk oppreisning.



Kvääniteatteris første satsning for de minste

Barneteater: «Kor e Karhu?»

I denne forestillingen, som fremføres på lørdag av Kvääniteatteri, blir barna introdusert for kvenske ord og sanger, gjennom en engasjerende forestilling om dyr i nord, drømmer og bæsj.

Kvääniteatteris faste skuespiller Astrid Serine Hoel hadde ideen, og sammen med medskaper Dina Enoksen Elvehaug har de laget denne forestillingen.

Målgruppe: Barnehagebarn, 4–6 år.
Varighet: ca. 20–25 minutter.

Boklansering

Bestemors hemmelighet – ämmin salaisuus er en barnebok som tar utgangspunkt i kvensk språk, kulturarv, men også tre stammers møte og muntlige fortellinger på en tilgjengelig og levende måte – for hele familien.

Gjennom en spennende og varm historie om Lilja og bestemoren hennes, inviteres leseren med på en telttur hvor Lilja oppdager en historie som har vært holdt skjult, men som nå blir levende igjen.

Med barneboken «*Bestemors hemmelighet – ämmin salaisuus*» debutterer Trine Strand som forfatter.



Vårfølelser og melankoli

Isolintu flyr inn med en blanding av vårfølelser, melankoli og kjærlighet til naturen fra Finland.

Prosjektet er et samarbeid mellom sangeren *Peter Sundholm* og hans ektefelle *Arja Kotirantas* diktsamling «*Roudan jälkeen – After the Ground Frost*».

Musikken muliggjøres i samarbeid med *Scene Nords* fylkesmusikere *Asbjørn Ruud*, *Ken-Roger Halvorsen Sund*, *Alexander Seipæjærvi Berg* og *Bjørn Harald Nilsen*.

Vi kommer også til å få høre noen coverversjoner av finske klassikere med et preg av finsk melankoli i tekstene – for det liker vi, ikke sant?



Film: «The Helsinki Effect»

Engasjerende og tankevekkende dokumentar med utgangspunkt i Helsingforskonferansen i 1975. Verdensledere fra øst og vest møttes midt under den kalde krigen. Med

humor, skarp fortellerstemme og et rikt arkivmateriale gir filmen et nytt blikk på historien. Resultatet er en både underholdende og innsiktsfull film om diplomati, makt og tilfeldigheter.

Kort om aktørene som er med å gjøre Kvenfestivalen mulig

VADSØ HISTORIELAG ble stiftet i 1978. Laget har til formål «å fremme interesse for og kunnskap om historie, og dermed påvise sammenhengen mellom fortid, nåtid og framtid, med særlig vekt på Vadsøs og Varangers historie». Laget har siden 1981 vært med på å utgi Varanger årbok.

Vadsø Historielag

Laget arrangerer møter, vandreturer og reiser med lokalhistorisk tema. Vadsø historielag har vel 100 medlemmer, og Trygg Jakola er leder for laget.



RUIJA FORLAG eies av Norske Kveners Forbund - Ruijan Kvääniliitto og Kvensk Institutt. Forlagets formål er å gi ut litteratur om kvener og litteratur på kvensk. Forlaget har et styre med Erlend Skjetne som styreleder. All virksomhet er frivillighetsarbeid.

VADSØ KUNSTFORENING er en frivillig og medlemsbasert forening etablert i 1966. Vi har som målsetning å vise og formidle profesjonell kunst i Vadsø. Vi driver Gallerikiosken, som er lokalisert i Vadsø sentrum, et galleri for visning, events og workshops. Der har vi også en kunst- og håndverksbutikk. Vi har et godt samarbeid med lokale aktører som for eksempel Gjesteatelieret i Vadsø, festivaler, bibliotek, museum, kulturskole og andre lag og foreninger.



NORD-VARANGER KVENFORENING - VARENKIN KVÄÄNISEURA er en lokalforening av Norske kveners forbund - Ruijan Kveeniliitto stiftet i 2003. Foreningen består av enkeltpersoner med kvensk eller norskfinsk tilhørighet og andre som er enige i forbundets vedtekter. Formålet med foreningen er å arbeide for å bedre og ta vare på kvenenes og de finskættes stilling sosialt, kulturelt og økonomisk. Bli medlem du og!

VADSØ MUSEUM – RUIJA KVENMUSEUM er ansvarsmuseum for kvensk/norskfinsk historie og kultur, samtidig som museet formidler lokalhistorie for Vadsø og bygdene rundt. Hovedbygget har adresse Grensen 1.

Vanlige åpningstider er mandag-fredag kl. 10.00–15.00 og søndag kl. 12.00–15.00. Under Kvenfestivalen har museet også åpnet på lørdag kl. 12.00-15.00. I sommersesongen 2026, 22. juni – 9. august, holder museet åpent hver dag kl. 10.00–17.00.



Vadsø museum - Ruija kvenmuseum
VARANGER MUSEUM IKS

VADSØ MENIGHET er en del av Nord Hålogaland bispedømme som dekker nord Troms og Finnmark. Lokalt er Vadsø menighet en del av Varanger prosti som består av menighetene i Vardø, Båtsfjord, Berlevåg og Sør Varanger.



DEN NORSKE KIRKE

Vadsø

Vi har flere ansatte; kontor med ansvar for menighetens musikkliv, menighetspedagog med ansvar for barn og unge, blant annet konfirmanter. Vår diakoniarbeider har

ansvaret for menighetens omsorgsarbeid. I tillegg har vi kirketjener og sogneprest. Kontoret ledes av kirkevergen.

Vi har et arbeid blant folk i alle aldre og ønsker å være en positiv og byggende faktor i vårt lokalsamfunn.

VADSØ BIBLIOTEK er et levende rom for opplevelser, læring og fellesskap. Det er ikke lenger bare et sted for bøker – men en viktig sosial møteplass i kommunen, særlig for barn, unge og deres familier.

Vadsø Bibliotek



VADSØ KINO har en moderne kinosal, med komfortable seter og lyd- og bildeutstyr av høy kvalitet. Med laserprojektor og Dolby Atmos lydanlegg får du krystallklart bilde, og fantastisk lyd uansett hvilken film du ser.

KVENSK SPRÅKSENTER VADSØ AS ble formelt åpnet 15. mars 2019. Språksenteret jobber for å gjennomføre Kommunal- og moderniseringsdepartementets plan for å styrke kvensk som et levende språk i lokalsamfunnene på Varangerhalvøya.





KVÄÄNI FESTIVAALI

kvenfestivalen.no

 kvenfestivalen

Konsserter
Bokpresentasjoner
Kunstutstillinger
Filmvisninger
Politisk debatt
Podcast
Drømmestipendet
Foredrag
Quiz

FESTIVAL- OG
DAGSPASS PÅ
TICKETCO.NO



Kooperativet har vergeordning for de under 18 år.



Vadsø museum - Ruija kvenmuseum
VADSO MUSEUM AS



Kulturdirektoratet



VADSO KUNSTFORENING



Finnmark fylkeskommune
Finnmárku fylkaegelda
Finnmarkun fylkeskommuni



VADSO KOMMUNE

Vadsø Bibliotek



Vadsø Historielag



Nord-Varanger
Kvenforening
Varánkin
Kvááineuora